

養護教諭の先生へ To: School Nurse

定期健康診断（英語） Health Examination

年度途中及び一時帰国外国人児童生徒の検診・検査・健診・測定について
Examination for new student and returning student

岩倉市教育委員会 岩倉市日本語適応指導教室
Iwakura City School Department Office, Iwakura City Japanese Language Class

○ 実施項目 ※ ○は、学校保健法で規定、△は、市独自で実施
The circle mark designates demand by the School health law, the triangle mark designates city rule.

Date of the examination Yr. / Month. / Date.

| Grade Examination / test | 1 年 1 st | 2 年 2 nd | 3 年 3 rd | 4 年 4 th | 5 年 5 th | 6 年 6 th | 中学 Middle School |
|--|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|---|
| 身体測定（身長・体重・座高） Measure of Height, Weight, and Sitting Height | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 視力検査 Eyesight test | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 聴力検査 Hearing test | ○ | ○ | ○ | | ○ | | ○中 1 & 3 7 th & 8 th |
| 腎臓・糖尿病検診（尿検査） Kidney. Diabetes examination (urine test) | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 内科検診（校医検診 / School Dr.） Internal medicine check-up | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 眼科検診（校医検診/ School Dr.） Eyes examination | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 歯科検診（校医検診/ School Dr.） Dentistry examination | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 耳鼻科検診（校医検診 School Dr） Otorhinology (Ears and nose) | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 結核健診（問診票・校医検診） Tuberculosis examination (Health record / School Dr.) | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 心臓検診（心電図） Heart examination (ECG) | ○ | | △ | | △ | | ○中1 7 th Grade |
| ぎょう虫卵検査 Parasite inspection | ○ | ○ | ○ | | | | |
| 貧血検査 Anemia test | | | | | | | △ |

- 心臓検診（心電図）、貧血検査について / **Heart Examination (ECG) and Anemia test**
 - ・ 学校で行う日程まで実施。その後は、実施しない。
Follow the schedule during school until completion.
 - 結核精密健診（レントゲン） / **Tuberculosis examination (Chest X-Ray)**
 - ・ 校医の先生に問診を受ける。 **Has check-up by School Doctor.**
(校医の先生から指示があった場合、教育委員会と要相談。)
(Follow School Doctor' s instructions, then discuss with school department office.)
 - 腎臓・糖尿病検診（尿検査） / **Kidney, Diabetes examination (Urine test)**
 - ・ 6月30日以降の保健センターで行う健康相談日（第1、第3水曜日の午前中）に養護教諭が引率、または、検査物（尿）を持っていき、検査を実施する。
School nurse takes student to health center (After June 30th. first or third Wednesday, morning) or bring in urine sample for test.
 - ぎょう虫卵検査 / **Parasite inspection**
 - ・ 6月30日までは、各校の薬剤師さんに、検査物を持っていき、検査を実施する。6月30日以降の検査は、教育委員会と要相談。
Bring a Parasite test kit to School Pharmacist, then check. Ask School Department office about examination carried out after June 30th.
 - 他の校医検診項目 / **Other check-up by School Doctor**
 - ・ 校医の先生と相談の上、養護教諭が引率して実施する。
School nurse contact to School Doctor, then go to the Dr.' s office with student.
 - 身体測定、視力・聴力検査 / **Measure of the body, eyesight test and hearing test**
 - ・ 校内で実施する。 **conducted at school.**
- ※ 健康診断票は、実施した項目のみ記入（備考欄一途中転入のため）
On the health record marked which operation examination only.
(Remarks column – the student moved into the class during middle of the term)